



---

## **Европейская экономическая комиссия**

**Совещание Сторон Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер**

**Рабочая группа по комплексному управлению  
водными ресурсами**

**Тринадцатое совещание\***

**Рабочая группа по мониторингу и оценке**

**Четырнадцатое совещание\***

Женева, 28–30 мая 2018 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня**

### **Аннотированная предварительная повестка дня второго совместного совещания,**

**которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 28 мая 2018 года, в 15 ч 00 мин\*\***

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.

---

\* Второе совместное совещание двух Рабочих групп.

\*\* Делегатам, которые будут присутствовать на совещании во Дворце Наций, предлагается зарегистрироваться не позднее чем за две недели до начала совещания с использованием электронной процедуры регистрации. Зарегистрироваться можно по следующей ссылке: <https://uncdb.unecese.org/app/ext/meeting-registration?id=GS67Y4>. Если вам необходима помощь при регистрации, просьба ознакомиться с инструкциями на веб-странице совещания (<http://www.unecese.org/index.php?id=46374>) или связаться с секретариатом по электронной почте ([mayola.lidome@unecese.org](mailto:mayola.lidome@unecese.org)). Перед совещанием делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено на въезде со стороны Прени по адресу 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по адресу [www.unecese.org/meetings/practical.html](http://www.unecese.org/meetings/practical.html)). В случае каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 2596.



3. Утверждение доклада о работе предыдущего совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами.
4. Мониторинг и оценка трансграничных вод.
5. Ход процесса ратификации и недавние присоединения.
6. Глобальная конвенция – пропаганда и партнерские связи:
  - a) поощрение присоединения к Конвенции посредством повышения осведомленности о ней и путем развития потенциала для осуществления ее положений;
  - b) стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне.
7. Отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития.
8. Оказание поддержки в осуществлении и применении Конвенции:
  - a) оказание содействия с целью поддержки присоединения стран к Конвенции и ее осуществления ими через проекты на местах и развитие потенциала;
  - b) Комитет по осуществлению.
9. Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них.
10. Система взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в трансграничных бассейнах.
11. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах.
12. Вода и промышленные аварии.
13. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики.
14. Международный центр по оценке состояния вод.
15. Текущая программа работы на 2016–2018 годы.
16. Программа работы на 2019–2021 годы и подготовка к проведению восьмой сессии Совещания Сторон.
17. Сроки и место проведения следующих совещаний Рабочих групп.
18. Прочие вопросы.
19. Закрытие совещания.

## II. Аннотации

1. Тринадцатое совещание Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и четырнадцатое совещание Рабочей группы по мониторингу и оценке в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) будут проведены совместно во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, откроются в понедельник, 28 мая 2018 года, в 15 ч 00 мин и завершатся в среду, 30 мая 2018 года, в 18 ч 00 мин. Совещания будут проведены совместно в целях использования синергетического потенциала этих двух органов и экономии средств. Это уже второе совместное совещание. Тринадцатое совещание Рабочей группы по мониторингу и оценке было проведено совместно с седьмым совещанием Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 3–4 июля 2012 года).

2. Основные цели второго совместного совещания двух Рабочих групп заключаются в том, чтобы:

а) обсудить результаты и извлеченные уроки процесса представления отчетности в рамках Конвенции по водам и по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития, для которого Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) были предложены в качестве ответственных органов;

б) обсудить и согласовать проект программы работы по Конвенции на 2019–2021 годы, для того чтобы представить его на утверждение Совещанию Сторон Конвенции на его восьмой сессии (Астана, 10–12 октября 2018 года);

в) обсудить и согласовать другие документы и проекты решений для представления на восьмой сессии Совещания Сторон, в частности в свете осуществления Конвенции на глобальном уровне.

3. Рабочими языками совещания будут английский, испанский, русский и французский. Вся соответствующая документация будет доступна на специальной странице веб-сайта Конвенции ЕЭК по водам<sup>1</sup>.

4. С учетом ожидаемого широкого участия в совещании участникам любезно предлагается ограничить продолжительность своих выступлений двумя минутами; сопредседатели будут строго следить за соблюдением этого ограничения. Полные тексты заявлений, представленные секретариату, будут размещены на веб-странице совещания.

## 1. Открытие сессии

*Ориентировочное время: понедельник, 28 мая, 15 ч 00 мин – 15 ч 05 мин*

5. Г-жа Хейде Йекель (Германия) и г-жа Леа Кауппи (Финляндия) являются сопредседателями Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами, а г-жа Кауппи – Председателем Рабочей группы по мониторингу и оценке. Г-жа Йекель и г-жа Кауппи будут выполнять функции сопредседателей совещания.

## 2. Утверждение повестки дня

*Ориентировочное время: понедельник, 28 мая, 15 ч 05 мин – 15 ч 20 мин*

6. Ожидается, что Рабочие группы утвердят повестку дня своего второго совместного совещания, изложенную в настоящем документе.

7. Сопредседатели представят информацию о контексте и основных целях совещания. В частности, они будут ссылаться на проект программы работы по Конвенции на 2019–2021 годы в ходе его подробного обсуждения Рабочими группами. Будет также затронут вопрос подготовки проекта будущей программы работы.

### Документация

Аннотированная предварительная повестка дня второго совместного совещания (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/1-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/1)

Программа работы на 2016–2018 годы (ECE/MP.WAT/49/Add.1)

Проект программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/3-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/3)

<sup>1</sup> См. <https://www.unecce.org/index.php?id=46374>. Просьба иметь в виду, что документы с условным обозначением, заканчивающимся буквами «INF.», и ряд неофициальных документов имеются лишь на веб-странице совещания (но не в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций).

*Неофициальные документы*

Предложения по программе работы на 2019–2021 годы, представленные различными органами и участниками рабочих совещаний в рамках Конвенции по водам (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.1-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.1)

Основные итоги онлайн-обследования по вопросам подготовки программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.2-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.2)

Основные итоги опросов, проведенных в ходе подготовки программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.3-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.3)

### **3. Утверждение доклада о работе предыдущего совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами**

*Ориентировочное время: понедельник, 28 мая, 15 ч 20 мин – 15 ч 35 мин*

8. Членам Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами будет предложено утвердить доклад о работе двенадцатого совещания Рабочей группы (Женева, 5–6 июля 2017 года).

#### **Документация**

Доклад Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами о работе ее двенадцатого совещания (ECE/MP.WAT/WG.1/2017/2, готовится к выпуску)

### **4. Мониторинг и оценка трансграничных вод**

*Ориентировочное время: понедельник, 28 мая, 15 ч 25 мин – 18 ч 00 мин*

9. Сопредседатель представит обзор осуществленной работы и деятельности в области мониторинга и обмена данными в трансграничных бассейнах, в том числе о соответствующих политических и технических инструментах, разработанных в рамках Конвенции, например о:

а) *Стратегии мониторинга и оценки трансграничных рек, озер и подземных вод*<sup>2</sup>;

б) *Справочном документе «Мониторинг международных озер» к Руководящим принципам мониторинга и оценки трансграничных и международных озер*<sup>3</sup>;

в) *Руководящих принципах мониторинга и оценки трансграничных и международных озер – Часть А: Раздел по стратегии*<sup>4</sup>;

г) *Руководящих принципах мониторинга и оценки трансграничных и международных озер – Часть В: Технические руководящие принципы*<sup>5</sup>;

е) *Руководящих принципах мониторинга и оценки трансграничных рек*<sup>6</sup>;

---

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.06.П.Е.15. Имеется по адресу <https://www.unesco.org/index.php?id=11683>.

<sup>3</sup> Olli-Pekka Pietiläinen and Pertti Heinonen, eds. (Хельсинки, Институт окружающей среды Финляндии, 2002 год). Имеется по адресу <http://www.unesco.org/index.php?id=20166>.

<sup>4</sup> Рабочая группа ЕЭК по мониторингу и оценке (2002 год), онлайн-документ имеется по адресу <http://www.unesco.org/index.php?id=20166>.

<sup>5</sup> Рабочая группа ЕЭК по мониторингу и оценке (2003 год), онлайн-документ имеется по адресу <http://www.unesco.org/index.php?id=20166>.

<sup>6</sup> Целевая группа ЕЭК по мониторингу и оценке, *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных рек: первый обзор Руководящих принципов мониторинга и оценки качества воды в трансграничных реках 1996 года, программа работы на 1997–2000 годы* (март 2000 года). Имеется по адресу <http://www.iwacportal.org/?page=8>.

f) *Руководящие принципы по мониторингу и оценке трансграничных подземных вод*<sup>7</sup>.

10. Сопредседатели также расскажут о деятельности, запланированной в проекте программы работы на 2019–2021 годы.

11. Рабочие группы обсудят конкретный опыт, полученный в области мониторинга и оценки трансграничных рек, озер и подземных вод.

12. На основе представленных различными партнерами материалов об их работе, связанной с мониторингом и обменом данными, Рабочие группы обсудят конкретные виды деятельности для будущей программы работы в этой области, в частности вопросы, которые должны быть решены в рамках будущего глобального рабочего совещания по обмену данными, проведение которого запланировано на 2019 год.

## 5. **Ход процесса ратификации и недавние присоединения**

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 10 ч 00 мин – 10 ч 40 мин*

13. Секретариат проинформирует участников о положении дел с ратификацией Конвенции по водам. В частности, он напомнит о том, что поправки к статьям 25 и 26, предусматривающие открытие Конвенции для присоединения к ней стран, не являющихся членами ЕЭК, вступили в силу 6 февраля 2013 года и стали действовать с 1 марта 2016 года, благодаря чему Конвенция превратилась в глобально доступный механизм трансграничного водного сотрудничества.

14. 23 мая 2018 года Чад станет первой Стороной Конвенции, расположенной за пределами общеевропейского региона. Рабочие группы отметят этот важный шаг. Представителю Чада будет предложено поделиться информацией о причинах и процессе присоединения страны к Конвенции, а также об извлеченных уроках. Другие страны сообщат о предпринятых ими усилиях в направлении присоединения к Конвенции по водам.

### **Документация**

*Неофициальный документ*

Положение дел с ратификацией Конвенции по водам, поправок к ней и ее протоколов (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.4-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.4)

## 6. **Глобальная конвенция – пропаганда и партнерские связи**

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 10 ч 40 мин – 11 ч 45 мин*

### **а) Поощрение присоединения к Конвенции посредством повышения осведомленности о ней и путем развития потенциала для осуществления ее положений**

15. Рабочие группы будут проинформированы о деятельности секретариата, Сторон и партнеров, направленной на наращивание потенциала и повышение осведомленности о Конвенции, в частности о:

а) национальном рабочем совещании под названием «Рабочее совещание по обмену информацией по Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер: процесс присоединения Сенегала», организованном по просьбе Сенегала (Дакар, 15 февраля 2018 года);

<sup>7</sup> Целевая группа ЕЭК по мониторингу и оценке, *Руководящие принципы по мониторингу и оценке трансграничных подземных вод: первый обзор Руководящих принципов мониторинга и оценки качества воды в трансграничных реках 1996 года, программа работы на 1997–2000 годы* (март 2000 года). Имеется по адресу <http://www.iwacportal.org/?page=8>.

b) национальном рабочем совещании для Ганы по международным водным конвенциям (Аккра, 25 января 2018 года);

c) субрегиональном рабочем совещании по трансграничному водному сотрудничеству в странах Северной Африки (Тунис, 20–21 декабря 2017 года) под названием «Укрепление трансграничного водного сотрудничества в североафриканском регионе»;

d) содействии проведению переговорного совещания региональной конвенции по предупреждению конфликтов в трансграничном контексте в Центральной Африке (Браззавиль, 18–22 декабря 2017 года);

e) других инициативах на региональном и глобальном уровнях, направленных на наращивание потенциала по осуществлению Конвенции и повышение осведомленности о ней.

16. Рабочие группы обсудят будущую деятельность в этой области в целях дальнейшей пропаганды и наращивания потенциала по Конвенции за пределами региона ЕЭК в 2018 году и в последующий период.

#### **b) Стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне**

17. На своей седьмой сессии (Будапешт, 17–19 ноября 2015 года) решением VII/3 (см. ECE/MP.WAT/49/Add.2) Совещание Сторон поручило Президиуму и Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами в сотрудничестве с не являющимися Сторонами государствами, ключевыми партнерами и секретариатом разработать стратегию осуществления Конвенции на глобальном уровне, в том числе описывающую связь с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков и роль ключевых партнеров. Совещание Сторон просило представить ему проект стратегии для утверждения на его восьмой сессии.

18. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами рассмотрела проект глобальной стратегии для Конвенции на своем двенадцатом совещании. Текущий проект, находящийся на рассмотрении Рабочих групп, был пересмотрен Президиумом при содействии секретариата на основе замечаний, полученных в ходе совещания и после него. Рабочие группы обсудят пересмотренный проект стратегии и согласуют последующие меры по его окончательной доработке и осуществлению в будущем.

19. В свете глобального открытия Конвенции Рабочие группы также рассмотрят проект пересмотренных правил процедуры для Совещания Сторон, подготовленный Президиумом при поддержке секретариата. Правила процедуры были пересмотрены для того, чтобы отразить глобальный состав участников Конвенции. Они будут представлены на утверждение Совещания Сторон на его восьмой сессии.

20. Наконец, Рабочие группы обсудят проект решения о назначении и обязанностях координаторов, подготовленный Президиумом при поддержке секретариата, до его представления Совещанию Сторон для утверждения на его восьмой сессии.

#### **Документация**

Проект стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/4-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/4)

Проект решения о назначении и обязанностях координаторов (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/5-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/5)

Проект пересмотренных правил процедуры для Совещания Сторон (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/6-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/6)

## 7. Отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 11 ч 45 мин – 13 ч 00 мин  
и 15 ч 00 мин – 15 ч 45 мин*

21. На своей седьмой сессии Совещание Сторон приняло решение VII/2 (см. ECE/MP.WAT/49/Add.2) о создании механизма отчетности по Конвенции. В соответствии с решением VII/2 в 2017 году была начата экспериментальная работа по предоставлению отчетности для тестирования типовой формы отчетности. В соответствии с решением VII/2 всем Сторонам Конвенции и странам, не являющимся Сторонами, особенно странам, имеющим общие бассейны со Сторонами Конвенции, и странам, рассматривающим возможность присоединения к Конвенции, было рекомендовано принять участие в экспериментальной работе по отчетности и представить в секретариат заполненные ими формы отчетности, а также свои замечания по типовой форме отчетности. К секретариату была обращена просьба подготовить на основе представленных докладов обобщающий доклад, посвященный деятельности по осуществлению Конвенции и продвижению трансграничного водного сотрудничества.

22. Создание механизма отчетности по Конвенции совпало с принятием целей в области устойчивого развития и их задач в 2015 году. В связи с задачей 6.5 страны призваны осуществлять комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе в соответствующих случаях посредством трансграничного сотрудничества. Для оценки прогресса в марте 2016 года Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций утвердила показатель 6.5.2, а в июле 2017 года Генеральная Ассамблея включила его в систему глобальных показателей достижения Целей в области устойчивого развития и выполнения задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Этот показатель определяется как «процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества». ЕЭК и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии расчета показателя 6.5.2 и были предложены в качестве органов, ответственных за мониторинг этого показателя.

23. В целях максимального использования синергетического потенциала и повышения эффективности на одиннадцатом совещании Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 18–19 октября 2016 года) было решено объединить отчетность по Конвенции и отчетность по показателю 6.5.2 и направлять всем Сторонам только одну типовую форму для сбора этой информации.

24. Аналогичным образом всем остальным странам мира, совместно использующим трансграничные воды, было предложено представлять информацию по показателю 6.5.2 с помощью вопросника, который, помимо раздела о расчете показателя 6.5.2, содержит три раздела, основанные на типовой форме отчетности по Конвенции. Это позволяет получить более полное представление о ситуации в области трансграничного водного сотрудничества, добиться более эффективного отслеживания прогресса за рамками значений показателя и лучшего понимания текущего положения дел.

25. Всем Сторонам было предложено представить отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития к 15 мая 2017 года. Всем остальным странам было предложено представить информацию по показателю 6.5.2 к 15 июня 2017 года. Странам была адресована просьба направлять свои доклады как ЕЭК, так и ЮНЕСКО. По состоянию на 28 февраля 2018 года 106 стран представили свои ответы.

26. Представители ЕЭК и ЮНЕСКО проинформируют Рабочие группы о первоначальных итогах отчетности по Конвенции и по показателю 6.5.2 и утверждении докладов и данных, представленных Статистическому отделу Организации Объединенных Наций. Рабочим группам будет также представлена обновленная информация о последующих шагах в области анализа данных на глобальном уровне, а именно – в рамках доклада Генерального секретаря о ходе достижения Целей в

области устойчивого развития, который будет представлен на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в 2018 году, а также в рамках подготовки обобщающего доклада Механизма «ООН – водные ресурсы» по Цели 6 в области устойчивого развития, касающейся наличия чистой воды и санитарии, и глобального базового доклада ЕЭК и ЮНЕСКО по показателю 6.5.2. Будет также представлена информация о ходе реализации инициативы по комплексному мониторингу задач к Целям в области устойчивого развития, связанным с водой и санитарией (ГИРМ), которая осуществляется под эгидой Механизма «ООН – водные ресурсы»<sup>8</sup>. Представители ЕЭК и ЮНЕСКО также сообщат о запланированных инициативах в поддержку будущего представления отчетности по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития и для содействия использованию отчетов с целью укрепления трансграничного водного сотрудничества.

27. Секретариат ЕЭК проинформирует Рабочие группы о докладе об осуществлении Конвенции и прогрессе в области трансграничного водного сотрудничества в государствах-участниках, который будет подготовлен секретариатом для восьмой сессии Совещания Сторон.

28. После этого представители ЕЭК и ЮНЕСКО представят доклад об итогах технического совещания по типовой форме отчетности по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития и об осуществлении Конвенции по водам (Будапешт, 16–17 января 2018 года). Рабочие группы обсудят пересмотренную типовую форму отчетности по Конвенции и проект решения о представлении отчетности по Конвенции, которые должны быть представлены на утверждение Совещанию Сторон на его восьмой сессии.

29. Наконец, Рабочие группы обсудят будущую работу в этой области в период после 2018 года, в частности составление руководства по вопросам представления отчетности по Конвенции.

#### **Документация**

Проект решения о представлении отчетности и пересмотренная типовая форма отчетности по Конвенции (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/7-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/7).

#### *Неофициальный документ*

Доклад об итогах технического совещания по типовой форме отчетности по показателю 6.5.2 Целей в области устойчивого развития и об осуществлении Конвенции по водам, подготовленный ЕЭК совместно с ЮНЕСКО (Будапешт, 16–17 января 2018 года) (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.5-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.5)

## **8. Оказание поддержки в осуществлении и применении Конвенции**

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 15 ч 45 мин – 16 ч 30 мин*

### **а) Оказание содействия с целью поддержки присоединения стран к Конвенции и ее осуществления ими через проекты на местах и развитие потенциала**

30. Рабочие группы будут кратко проинформированы о прогрессе, достигнутом в рамках различных проектов, направленных на поддержку осуществления Конвенции в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Рабочие группы при необходимости представят свои замечания, в том числе по дальнейшему развитию таких проектов.

<sup>8</sup> Более подробную информацию см. в публикации «ООН – водные ресурсы» «Monitor and report», имеется по адресу <http://www.unwater.org/gemi/en/> и <http://www.sdg6monitoring.org/> (доступна с 8 марта 2018 года).



**б) Комитет по осуществлению**

31. Рабочие группы будут проинформированы об итогах девятого совещания Комитета по осуществлению (Женева, 7–9 марта 2018 года; см. ECE/MP.WAT/IC/2018/2) и о подготовке доклада Комитета для Совещания Сторон. Учитывая, что срок полномочий пяти членов Комитета истекает на следующей сессии Совещания Сторон, следует напомнить о процедурах выдвижения кандидатур и избрания кандидатов (см. ECE/MP.WAT/37/Add.2, решение VI/1, приложение II).

**9. Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них**

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 16 ч 30 мин – 17 ч 15 мин*

32. На своей седьмой сессии Совещание Сторон постановило по просьбе Сторон и других государств оказывать им поддержку в укреплении сотрудничества по вопросам, касающимся их трансграничных вод, посредством: а) освещения потенциальных возможностей получения значительных выгод для сотрудничающих стран на основе *Программной руководящей записки по выгодам трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и информирование* (ECE/MP.WAT/47) (Программная руководящая записка)<sup>9</sup>; и б) обеспечения форума для оценки подобных выгод и распространения информации о них в целях содействия укреплению текущего сотрудничества.

33. Рабочие группы будут проинформированы о прогрессе, достигнутом в применении Программной руководящей записки в ряде бассейнов по всему миру, например в бассейнах рек Окаванго, Сио–Малаба–Малакиси и Дрина, а также об итогах Глобального семинара «Продвижение трансграничного водного сотрудничества: учет выгод» (Женева, 6–7 февраля 2018 года). Также будет представлена информация, касающаяся планов подготовки краткой брошюры об итогах деятельности по оценке выгод. После этого Рабочие группы обсудят будущую деятельность в этой области в период после 2018 года.

**Документация**

*Неофициальный документ*

Аннотированный план брошюры об итогах деятельности по оценке выгод (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.6-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.6)

**10. Система взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в трансграничных бассейнах**

*Ориентировочное время: вторник, 29 мая, 17 ч 15 мин – 18 ч 00 мин*

34. На своей седьмой сессии Совещание Сторон приняло методологию оценки системы взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, разработанную в трехгодичный период 2013–2015 годов, призвала к ее дальнейшему использованию и постановила провести новые оценки системы взаимосвязей и пропагандировать сделанные выводы и выявленные решения. Будет представлена и обсуждена информация о достигнутом в этой области прогрессе, в частности об оценке по реке Дрина, текущей оценке по системе водоносных горизонтов Северо-Западной Сахары, работе в бассейне реки Дрина и обмене опытом в поддержку применения системного подхода в бассейне реки Нигер<sup>10</sup>. После этого Рабочие группы будут проинформированы о запланированной подготовке обобщающей публикации, в

<sup>9</sup> Имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=41340&L=0>.

<sup>10</sup> См., например, публикацию *Reconciling Resource Uses in Transboundary Basins: Assessment of the Water-Food-Energy-Ecosystems Nexus* (ECE/MP.WAT/46). Имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=41427>.

которой на основе ряда других публикаций, докладов и аналитических записок, посвященных системе взаимосвязи, будет резюмирован полученный опыт по применению методологии и извлеченные в ходе оценок уроки. Наконец, Рабочие группы обсудят дальнейшую работу, касающуюся системы взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в трансграничных бассейнах, в период после 2018 года.

35. Участники будут проинформированы об итогах глобального рабочего совещания по вопросам распределения водных ресурсов в трансграничном контексте (Женева, 16–17 октября 2017 года). После этого Рабочие группы обсудят будущую работу в этой области в период после 2018 года.

#### **Документация**

##### *Неофициальный документ*

План обобщающего документа, посвященного системе взаимосвязей, для Совещания Сторон (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.7-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.7)

## **11. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах**

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 10 ч 00 мин – 11 ч 00 мин*

36. Участники будут кратко проинформированы об итогах Международного семинара по проблеме дефицита водных ресурсов «Принятие мер в трансграничных бассейнах и уменьшение воздействий на здоровье человека» (Женева, 11–12 декабря 2017 года), совместной деятельности в рамках Конвенции по водам и Протокола по проблемам воды и здоровья и об итогах девятого совещания Целевой группы по проблемам воды и климата (Женева, 13 декабря 2017 года). Рабочие группы рассмотрят также прогресс, достигнутый в осуществлении экспериментальных проектов и других мероприятий по адаптации к изменению климата в рамках Конвенции.

37. Кроме того, участники обсудят вклад в глобальные процессы в области изменения климата и уменьшения опасности бедствий. В частности, они рассмотрят проект руководства «От слов к действиям» по управлению речными бассейнами и трансграничному сотрудничеству и представят свои замечания по нему. Это руководство было подготовлено редакционной группой в рамках Целевой группы по проблемам воды и климата в сотрудничестве с Международной стратегией Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий и представляет собой руководящие указания по осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы в том, что касается управления водными ресурсами. Рабочие группы представят по мере необходимости свои замечания по проекту, а также по дальнейшим шагам, необходимым для завершения его разработки.

38. После этого Рабочие группы обсудят будущую деятельность в области адаптации к изменению климата в рамках Конвенции в период после 2018 года.

#### **Документация**

##### *Неофициальный документ*

Проект руководства «От слов к действиям» по управлению речными бассейнами и трансграничному сотрудничеству (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.8-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.8)

## 12. Вода и промышленные аварии

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 11 ч 00 мин – 11 ч 20 мин*

39. Рабочие группы рассмотрят прогресс, достигнутый в осуществлении плана работы Совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий на 2017–2018 годы. Участники обсудят проект руководящих принципов, касающихся удержания воды для пожаротушения в трансграничном контексте. После этого они обсудят возможную дальнейшую деятельность в этой области в период после 2018 года.

### Документация

Проект руководящих принципов по безопасности и надлежащей практике управления и удержания воды для пожаротушения: общие рекомендации (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/8-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/8)

Проект руководящих принципов по безопасности и надлежащей практике управления и удержания воды для пожаротушения: технические и организационные рекомендации (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/9-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/9)

## 13. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 11 ч 20 мин – 12 ч 00 мин*

40. Участники будут проинформированы о последних изменениях в процессе национальных диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами (при содействии ЕЭК) и водоснабжения и санитарии (при содействии ОЭСР) в рамках Водной инициативы Европейского союза. После этого Рабочие группы обсудят будущую деятельность в этой области на период после 2018 года.

## 14. Международный центр по оценке состояния вод

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 12 ч 00 мин – 12 ч 30 мин*

41. Международный центр по оценке состояния вод был официально открыт 7 декабря 2018 года в Казахстане. Представитель Казахстана кратко проинформирует Рабочие группы о круге ведения и запланированной деятельности Центра.

### Документация

*Неофициальный документ*

Проект плана работы Международного центра по оценке состояния вод на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.9-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.9)

## 15. Текущая программа работы на 2016–2018 годы

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 12 ч 30 мин – 13 ч 00 мин*

42. Рабочие группы рассмотрят общий ход осуществления программы работы по Конвенции на 2016–2018 годы и при необходимости внесут в нее изменения. Они также будут проинформированы о финансовом положении целевого фонда Конвенции.

### Документация

Программа работы на 2016–2018 годы (ECE/MP.WAT/49/Add.1)

*Неофициальный документ*

Доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.10-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.10)

## **16. Программа работы на 2019–2021 годы и подготовка к проведению восьмой сессии Совещания Сторон**

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 15 ч 00 мин – 17 ч 45 мин*

43. Участники будут подробно проинформированы об итогах проведения консультаций по подготовке программы работы на 2019–2021 годы, в основу которых легли обсуждения в рамках различных межправительственных органов, онлайн-обследование и отдельные опросы. Исходя из этого, Президиум подготовил проект программы работы на 2019–2021 годы. Кроме того, с учетом итогов обсуждений по предыдущим пунктам повестки дня Рабочие группы обсудят проект будущей программы работы на 2019–2021 годы, включая вопрос о потенциальных странах – руководителях по различным областям работы. В ходе обсуждения программы работы Рабочие группы также рассмотрят вопрос о ресурсах, необходимых для ее осуществления, и о способах их привлечения. Кроме того, они обсудят вопросы укрепления сотрудничества с организациями-партнерами.

44. Рабочие группы также обсудят и согласуют будущую институциональную структуру в рамках Конвенции и мандат различных вспомогательных органов по руководству осуществлением программы работы на 2019–2021 годы.

45. Рабочие группы согласуют вопрос доработки проекта программы работы для его представления на утверждение Совещанию Сторон на его восьмой сессии.

46. Представитель Казахстана – страны, принимающей восьмую сессию Совещания Сторон, – и секретариат представят информацию об организационной подготовке к совещанию и общей программе мероприятий в рамках восьмой сессии, в частности в сегменте высокого уровня. Рабочим группам будет предложено высказать свои замечания.

### **Документация**

Проект программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/3-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/3)

### *Неофициальные документы*

Предложения по программе работы на 2019–2021 годы, представленные различными органами и участниками рабочих совещаний в рамках Конвенции по водам (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.1-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.1)

Основные итоги онлайн-обследования по вопросам подготовки программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.2-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.2)

Основные итоги опросов, проведенных в ходе подготовки программы работы на 2019–2021 годы (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.3-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.3)

Проект программы восьмой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.WAT/WG.1/2018/INF.11-ECE/MP.WAT/WG.2/2018/INF.11)

## **17. Сроки и место проведения следующих совещаний Рабочих групп**

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 17 ч 45 мин – 17 ч 50 мин*

47. Рабочие группы обсудят вопрос о предварительных сроках и месте проведения своих следующих совещаний. Они будут также проинформированы о графике проведения других совещаний по Конвенции и Протоколу по проблемам воды и здоровья.

## **18. Прочие вопросы**

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 17 ч 50 мин – 18 ч 00 мин*

48. Делегатам, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

## **19. Закрытие совещания**

*Ориентировочное время: среда, 30 мая, 18 ч 00 мин*

49. Сопредседатели закроют совещание в среду, 30 мая 2018 года, в 18 ч 00 мин.

---